

**Procès-verbal de la séance du Conseil  
Communal du 27/06/2013**

**Motion en faveur d'une amélioration de  
l'offre de transport par voies ferrées à  
Bruxelles**

- Considérant la congestion automobile qui fait de Bruxelles une des villes les plus embouteillées d'Europe ;
- Considérant l'offre actuelle de transport public (STIB, TEC, De Lijn), en particulier l'inachèvement du réseau de métro ;
- Considérant les demandes du Gouvernement bruxellois formulées dans le cadre des discussions relatives au projet de plan d'investissement pluriannuel de la SNCB ;
- Considérant que ces demandes visent notamment à assurer une desserte optimale intra-bruxelloise dans le cadre de la future exploitation du Réseau Express Régional (RER);
- Considérant que la mise en service du RER est régulièrement reportée;
- Considérant que notre commune dispose de la gare de Delta et est traversée par la ligne 26 de la SNCB ;
- Considérant que cette ligne offre potentiellement des liaisons directes et rapides vers le Quartier européen, les ZIR Delta (site du futur CHIREC) et Josaphat, Schaerbeek, le centre-ville, les grandes gares bruxelloises et une meilleure accessibilité au Nord-Ouest de la Région ;
- Considérant dès lors la nécessité de développer rapidement une offre performante de transport public ;
- Considérant que le potentiel d'infrastructures ferroviaires (gares et voies) demeure largement sous exploité : fréquences faibles en journée et absence de desserte en soirée et le week-end ;
- Considérant que le déploiement d'un réseau express bruxellois (REB), reliant entre elles, de façon cadencée, un maximum de gares bruxelloises pourrait intervenir à court terme et offrirait une solution

**Notulen van de Gemeenteraad van  
27/06/2013**

**Motie ten gunste van een verbeterd aanbod  
voor vervoer per spoor te Brussel**

- Gelet op de verkeersopstoppingen die Brussel tot één van de meest verstopte steden van Europa maken;
- Gelet op het huidige aanbod aan openbaar vervoer (MIVB, TEC, De Lijn), en in het bijzonder het onafgewerkt blijven van het metronet;
- Gelet op de vragen van de Brusselse Regering, gesteld in het raam van de besprekingen over het meerjaren investeringsplan van de NMBS;
- Gelet op het feit dat deze vragen in het bijzonder beogen een optimale intra-Brusselse bediening te verzekeren in het kader van de toekomstige uitbating van het Gewestelijke Expresnet (GEN);
- Gelet op het feit dat de indienststelling van het GEN regelmatig uitgesteld wordt;
- Gelet op het feit dat onze gemeente beschikt over het station Delta en doorkruist wordt door lijn 26 van de NMBS;
- Gelet op het feit dat deze lijn potentieel rechtstreekse en snelle verbindingen biedt met de Europawijk, de GIZ Delta (vestigingsplaats van het toekomstige CHIREC) en Josafat, Schaarbeek, het stadscentrum, de grote Brusselse stations en betere toegang tot het Noordwesten van het Gewest;
- Gelet dus op de noodzaak om snel een doeltreffend aanbod aan openbaar vervoer te ontwikkelen;
- Gelet op het feit dat de potentiële spoorweginfrastructuur (station en sporen)

qualitative de transport public.

- Considérant que les infrastructures de 4 voies sur L25 (vers Malines), L36 (vers Louvain) et L96 (vers Halle) sont disponibles dès à présent ;
- Considérant que les mises à 4 voies des L60 (vers Termonde), L50a (vers Alost) et L161 (vers Ottignies) sont presque achevées ;

Le Conseil communal d'Auderghem :

- marque son soutien à :

- l'extension du réseau Nord-Sud de métro et de pré-métro à l'horizon 2025 ;
- le déploiement d'alternatives destinées à soulager et à fluidifier le trafic de la jonction Nord-Midi ;
- le déploiement d'un réseau express bruxellois (REB) comprenant le projet de ring ferroviaire reliant la L26 et la L28, et offrant une desserte régulière (toutes les 15 minutes) et étendue (également en soirée et le week-end) de la gare présente sur le territoire d'Auderghem.

- demande au collège de revendiquer auprès des Gouvernements fédéral et régional bruxellois la concentration des moyens de l'accord de coopération Beliris sur des projets relatifs à la mobilité et au désengorgement de Bruxelles ;

- demande au collège de revendiquer auprès du Gouvernement fédéral :

- de garantir la mise en œuvre de l'offre RER assurant une cadence toutes les 15 minutes dès à présent sur les infrastructures disponibles à 4 voies (L25, L36, L96) ;
- de garantir la mise en œuvre de l'ensemble de l'offre RER au plus tard pour 2018; d'inscrire la mise en service du REB dans le cadre du Plan Pluriannuel d'Investissement 2013-2025 de la SNCB ;

ruimschoots onbenut blijft: weinig treinen overdag en geen bediening tijdens avonden en weekeinden;

- Gelet op het feit dat de ontplooiing van een Brusselse Expresnet (BEN), dat een maximum aantal Brusselse stations klokvast met elkaar verbindt, op korte termijn zou kunnen verwezenlijkt worden en een kwalitatieve oplossing voor het openbare vervoer zou bieden.

- Gelet op het feit dat de infrastructuur op 4 sporen op de L25 (naar Mechelen), L36 (naar Leuven) en L96 (naar Halle) nu al voorhanden zijn;

- Gelet op het feit dat de uitbouw naar 4 sporen van de L60 (naar Dendermonde), L50a (naar Aalst) et L161 (naar Ottignies) bijna klaar is;

Betuigt de gemeenteraad van Oudergem:

- zijn steun aan:

- de uitbreiding van het noord-zuid net van de metro tegen 2025;
- de inzet van alternatieven bestemd om het verkeer door het noord-zuidverbinding te ontlasten en vlotter te maken;
- de ontplooiing van een Brussels Expresnet (BEN) met inbegrip van de geplande spoorlijn die de L26 en de L28 verbindt, met een klokvast (om de 15 minuten) en uitgebreide (ook tijdens avonden en weekeinden) bediening van het op het grondgebied van Oudergem gelegen station.

- vraagt aan het college van de federale en de Brusselse gewestelijke overheid te eisen dat de middelen van het Beliris samenwerkingsakkoord geconcentreerd worden op projecten betreffende de mobiliteit en de ontlasting van Brussel; - vraagt aan het college van de federale overheid te vorderen:

- d'étudier la mise en œuvre de nouvelles alternatives visant à soulager et fluidifier le trafic de la jonction Nord-Midi et de faire le nécessaire pour les insérer dans le plan d'investissements de la SNCB.

- demande au collège de revendiquer auprès du Gouvernement régional :

- de planifier et budgéter l'extension du réseau de métro et pré-métro à l'horizon 2025.

*Copie de la présente sera adressée à :*

- *M. E. Di Rupo, Premier-Ministre*
- *M. J-P. Labille, Ministre en charge des entreprises publiques*
- *M. R. Vervoort, Ministre-président de la Région de Bruxelles-Capitale*
- *M. B. De Lille, Secrétaire d'Etat en charge de la Mobilité*
- *Mme B. Grouwels, Ministre des transports publics.*
- *M. V. De Wolf, Président de la Conférence des Bourgmestres*
- *M. M. Descheemaeker, administrateur délégué de la SNCB*
- *M. L. Lallemand, administrateur délégué d'Infrabel*

- nu al de uitbating van het GEN-aanbod met klokvaste verbindingen om de 15 minuten te waarborgen op de voorhanden infrastructures met 4 sporen (L25, L36, L96);
- de uitbating van het hele GEN aanbod tegen uiterlijk 2025 te waarborgen; de indienststelling van het BEN op te nemen in het kader van het meerjaren investeringsplan 2013-2025 van de NMBS;
- de inzet te bestuderen van nieuwe alternatieven om het verkeer door de noord-zuidverbinding te ontlasten en vlotter te maken en de nodige stappen te nemen om die in het investeringsplan van de NMBS op te nemen.

- vraagt aan het college van de gewestelijke overheid te vorderen:

- de uitbreiding van het metro- en premetronet tegen 2025 in te plannen en te begroten.

*Afschrift van deze motie wordt gericht aan:*

- *de heer E. Di Rupo, Eerste Minister*
- *de heer J-P. Labille, Minister belast met de overheidsbedrijven,*
- *de heer R. Vervoort, Minister-president van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*
- *de heer B. De Lille, Staatssecretaris belast met de mobiliteit*
- *mevrouw B. Grouwels, Minister van openbaar vervoer.*
- *de heer V. De Wolf, Voorzitter van de Burgemeestersconferentie*
- *de heer M. Descheemaeker, gedelegeerd bestuurder van NMBS*
- *de heer L. Lallemand, gedelegeerd bestuurder*

	<i>van Infrabel</i>
<p><b>Motion en soutien au programme de Coopération internationale communale.</b></p> <p>Attendu que les collectivités locales sont en première ligne dans l'accès de la population à des biens et services publics de base;</p> <p>Attendu que la lutte contre la pauvreté - dont une des composantes est un accès inadéquat de la population aux biens et services publics de base - passe indubitablement par le renforcement des institutions locales;</p> <p>Attendu que tous les bailleurs de fonds internationaux voient dans la coopération de commune à commune une réponse aux nombreux défis soulevés par les processus de décentralisation en cours dans de nombreux pays en voie de développement;</p> <p>Considérant que le rôle des autorités locales comme acteurs de développement est aujourd'hui reconnu et salué par toutes les instances internationales, comme en témoignent encore les toutes récentes Assises de la Coopération décentralisée organisées par le Comité des Régions et la Commission européenne;</p> <p>Attendu que le Gouvernement belge, au travers de sa nouvelle loi sur la coopération au développement, vise à renforcer l'efficacité de l'aide au développement et la cohérence des politiques en faveur du développement;</p> <p>Attendu que la Coopération belge au développement s'inscrit dans le long terme et vise la continuité des relations de partenariat;</p> <p>Attendu que la Coopération belge promeut la concentration géographique et sectorielle de son aide au développement auprès de tous les acteurs de la coopération indirecte;</p> <p>Considérant que, dès le Programme de CIC 2008-2012, les villes et communes wallonnes</p>	<p><b>Motie ter ondersteuning van het programma voor gemeentelijke internationale samenwerking</b></p> <p>Aangezien de lokale overheden op de eerste lijn staan in de toegang van de bevolking tot fundamentele overheidsdiensten en -goederen;</p> <p>Aangezien de lokale overheden versterkt moeten worden met het oog op armoedebestrijding, waarvan een van de aspecten een degelijke toegang van de bevolking tot fundamentele overheidsdiensten en -goederen is;</p> <p>Aangezien alle internationale geldverschaffers in de samenwerking van gemeente tot gemeente een antwoord zien op de vele uitdagingen van het decentraliseringsproces dat in heel wat ontwikkelingslanden aan de gang is;</p> <p>Aangezien de rol van de lokale overheden als actoren van ontwikkeling thans erkend is door alle internationale instanties, zoals nog de recente staten-generaal van de ontwikkelingssamenwerking die georganiseerd werden door het Comité van de Regio's en de Europese Commissie;</p> <p>Aangezien de Belgische regering aan de hand van haar nieuwe wet op de ontwikkelingssamenwerking tracht de ontwikkelingshulp doeltreffender te maken en het beleid voor ontwikkelingssamenwerking coherenter te maken;</p> <p>Aangezien de Belgische Ontwikkelingssamenwerking op lange termijn wil werken en de continuïteit van de samenwerking beoogt;</p> <p>Aangezien de Belgische Ontwikkelingssamenwerking de geografische en sectoriële concentratie van haar ontwikkelingshulp bevordert ten aanzien van</p>

et bruxelloises ont concentré leurs efforts sur cinq pays (Bénin, Burkina Faso, Maroc, RDC et Sénégal) et un secteur particulier au sein de chacun d'eux afin d'appuyer l'effort de la Belgique dans sa politique de rationalisation de son aide, au détriment de l'autonomie des acteurs de la coopération indirecte;

Attendu que, dans ces cinq pays, la démarche singulière et innovante impulsée par l'Union des Villes et Communes de Wallonie (UVCW) et l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB) est appréciée, tant par les autorités nationales que par d'autres acteurs de la coopération décentralisée;

Considérant que le Programme de CIC 2008-2012 a démontré toute sa pertinence et engrange des résultats tangibles et plus que prometteurs, comme l'a souligné une récente évaluation externe;

Considérant que ce sont près de 40 villes et communes en Région wallonne et bruxelloise, et autant au Bénin, au Burkina Faso, au Maroc, en RDC ou au Sénégal, qui participent au Programme de CIC et, ensemble, fondent beaucoup d'espoir dans la poursuite du travail entamé au bénéfice de leurs populations respectives;

Considérant que les blocages actuels liés au débat sur le transfert des compétences dites "usurpées" du niveau fédéral belge vers les entités fédérées (Communautés et Régions) ne sont en rien imputables ni aux acteurs communaux ni à la qualité du travail fourni; Considérant qu'un arrêt pur et simple de la coopération internationale communale, qui œuvre à des changements en profondeur dans la gestion publique locale, risquerait d'en ruiner les acquis et d'anéantir les premiers effets bénéfiques que les financements dégagés jusqu'à présent ont permis de générer;

Considérant que l'UVCW et l'AVCB ont déposé, le 15 novembre 2012, comme

alle actoren van de indirecte samenwerking;

Overwegende dat de Brusselse en Waalse steden en gemeenten sinds het programma GIS 2008-2012 hun inspanningen op slechts 5 landen toegespitst hebben (Benin, Burkina Faso, Marokko, DR Congo en Senegal) en een specifieke sector in elk van die landen, om de inspanning van België in diens beleid ter rationalisering van de bijstand te ondersteunen, ten koste van de autonomie van de actoren van de indirecte samenwerking;

Aangezien in deze vijf landen het specifieke en innoverende initiatief van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB) en de Union des Villes et Communes de Wallonie (UVCW) op prijs gesteld wordt, zowel door de nationale overheden als andere actoren van gedecentraliseerde samenwerking;

Overwegende dat het programma GIS 2008-2012 zijn pertinentie aangetoond heeft en voelbare en veelbelovende resultaten oplevert, zoals een recente externe evaluatie aantoonde;

Overwegende dat nagenoeg 40 Brusselse en Waalse steden en gemeenten en evenveel in Benin, Burkina Faso, Marokko, DR Congo en Senegal deelnemen aan het programma voor GIS, en samen veel hoop creëren voor de voortzetting van het werk dat aangevat werd ten behoeve van hun respectieve bevolking;

Overwegende dat de huidige problemen die verband houden met het debat over de overheveling van de zogenaamde usurperende bevoegdheden geenszins toe te schrijven zijn aan gemeentelijke actoren noch aan de kwaliteit van het geleverde werk;

Overwegende dat een stopzetting van de gemeentelijke internationale samenwerking, die ijvert voor diepgaande veranderingen in

demandé par la Coopération belge elle-même, un cadre stratégique pluriannuel pour la période 2014-2016/2017-2019, intégrant des recommandations pertinentes de l'évaluation externe;

Considérant que la décision tardive du Gouvernement fédéral, en date du 3 mai 2013, de n'engager qu'une partie limitée du budget du Plan d'action 2013 hypothèque toujours la poursuite de cette coopération, d'autant qu'aucune position n'est à ce jour adoptée pour ce qui concerne l'avenir du Programme dès 2014;

Nous, responsables politiques des communes participant au Programme de CIC, représentées par nos autorités politiques respectives, demandons avec la plus grande insistance que:

1° le solde du financement du Plan annuel 2013 soit garanti pour assurer à nos partenariats communaux une poursuite correcte de nos activités et ce, quelle que soit la décision de transfert ou non du Programme aux entités fédérées;

2° le Gouvernement fédéral belge communique dès à présent clairement sa position concernant un éventuel transfert de la coopération internationale communale afin de permettre à toutes les parties de s'organiser en conséquence, et d'assurer aux villes et communes belges, reconnues aujourd'hui comme acteurs à part entière de la Coopération belge, un cadre de coopération stable;

3° si la compétence reste fédérale, la Coopération belge s'engage clairement à maintenir le financement du Programme sur une base pluriannuelle;

4° si cette compétence est transférée aux entités fédérées belges, soit prévue unetransition progressive, respectueuse des pouvoirs locaux, et que celles-ci s'engagent, dans le souci d'une bonne gestion cohérente de fonds publics et d'une cohérence

het lokaal overheidsbeleid, de verworvenheden in het gedrang zou kunnen brengen en de eerste gunstige effecten tenietdoen die de financiering totnogtoe heeft kunnen teweegbrengen;

Overwegende dat de UVCW en de VSGB op 15 november 2012 - zoals gevraagd door de Belgische Ontwikkelingssamenwerking - een strategisch meerjarenkader ingediend hebben voor de periode 2014-2016 / 2017-2019, waarin de relevante aanbevelingen van de externe evaluatie opgenomen werden;

Overwegende dat de laattijdige beslissing van de federale regering, op 3 mei 2013, om slechts een beperkt deel van de begroting van het actieplan 2013 te gebruiken, de voortzetting van deze samenwerking in het gedrang brengt, te meer daar totnogtoe geen standpunt ingenomen werd voor de toekomst van het programma vanaf 2014;

Wij, politieke verantwoordelijken van de gemeenten die deelnemen aan het programma voor gemeentelijke internationale samenwerking, vertegenwoordigd door onze respectieve politieke overheden, vragen met aandrang:

1° het saldo van de financiering van het jaarplan 2013 te waarborgen om voor onze gemeentelijke samenwerkingsverbanden een correcte voortzetting van de activiteiten te waarborgen, ongeacht de beslissing betreffende de regionalisering van het programma;

2° dat de Belgische federale regering haar standpunt bekendmaakt over een eventuele overheveling van de gemeentelijke internationale samenwerking teneinde alle betrokkenen in staat te stellen het nodige te doen, en de Belgische steden en gemeenten, die thans beschouwd worden als volwaardige partners van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, een stabiel samenwerkingskader te waarborgen;

3° dat, als de bevoegdheid federaal blijft, de

maximale dans les politiques de développement de la Belgique, à:

- d'une part, poursuivre et consolider cette initiative qui a fait ses preuves et dont les entités fédérées belges ne peuvent ignorer l'intérêt, dès lors que cette coopération de qualité est mise en œuvre par les autorités locales;
- d'autre part, lui assurer un financement correct, permettant de préserver la méthode de travail originale mise en place par l'UVCW et l'AVCB;

5° les autorités fédérales et les entités fédérées belges intègrent spécifiquement la coopération internationale communale dans leurs politiques de développement.

Belgische Ontwikkelingssamenwerking er zich duidelijk toe verbindt de financiering van het programma op meerjarenbasis te behouden;

4° dat, als de bevoegdheid geregionaliseerd wordt, er een geleidelijke overgang gepland zou worden, met oog voor de lokale overheden, en dat deze zich ertoe verbinden, in een geest van coherent beheer van het overheidsgeld en maximale coherentie in het ontwikkelingsbeleid van België, om:

- enerzijds dit initiatief voort te zetten en te consolideren, want het heeft reeds vruchten afgeworpen, waarvan de Belgische overheid het belang niet kan negeren, aangezien deze degelijke samenwerking dankzij de lokale overheden tot stand gebracht wordt;
- anderzijds een correcte financiering te waarborgen teneinde de originele werkmethode die de VSGB en UVCW uitgewerkt hebben, te kunnen vrijwaren;

5° dat de federale overheid en de Belgische deelentiteiten de gemeentelijke internationale samenwerking specifiek in hun ontwikkelingsbeleid opnemen.